

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого»
Гуманитарный институт
Кафедра иностранных языков, перевода и межкультурной коммуникации



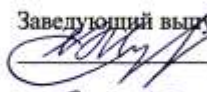
РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
учебной дисциплины (модуля)
СТИЛИСТИКА И РИТОРИКА ЭКСКУРСИОННОГО ДИСКУРСА

Направление подготовки
45.04.02 Лингвистика
Направленность (профиль)
Международный туризм и экскурсионная деятельность
(английский, китайский языки)

СОГЛАСОВАНО
Начальник отдела обеспечения
деятельности ИГУМ

 Т.В. Евлаш
«18» 03 20 24 г.

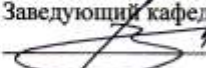
Заведующий выпускающей кафедрой
Е.Ф. Жукова

 Е.Ф. Жукова
«18» 03 20 24 г.

Разработал
заведующий кафедрой филологии, д-р филол.
наук

 В.И. Заика
«07» 03 20 24 г.

Протокол № 6 от «07» 03 20 24 г.
Заведующий кафедрой

 В.И. Заика
«07» марта 20 24 г.

1 Цели и задачи освоения учебной дисциплины

Цель освоения учебной дисциплины - сформировать у студентов представление об экскурсионном дискурсе как речевой деятельности в обстоятельствах показа достопримечательностей, о прагматических особенностях коммуникативного пространства передачи знаний и оценок.

Задачи:

- а) ознакомить студентов с необходимой системой понятий для стилистического исследования современного экскурсионного текста;
- б) ознакомить с понятийной системой исследования дискурса вообще и экскурсионного дискурса в частности;
- в) способствовать формированию у магистрантов целостного представления о риторических особенностях дискурса;
- г) обеспечить усвоение надежной типологии фигур для характеристики вербальной составляющей экскурсионного дискурса;
- д) способствовать развитию у студентов умения излагать результаты исследования дискурсивных практик в риторическом аспекте.

2 Место учебной дисциплины в структуре ОПОП

Учебная дисциплина относится к обязательной части учебного плана основной профессиональной образовательной программы направления подготовки 45.04.02 – Лингвистика и направленности (профилю) Международный туризм и экскурсионная деятельность (английский, китайский языки) (далее – ОПОП). В качестве входных требований выступают сформированные ранее компетенции обучающихся, приобретенные ими в рамках изучения следующих дисциплин бакалавриата: «Введение в теорию межкультурной коммуникации», «История», «Русский язык и культура речи». Освоение учебной дисциплины является компетентностным ресурсом для дальнейшего изучения следующих дисциплин (модулей, практик): дисциплины «Объекты культурного наследия Великого Новгорода в экскурсионной деятельности», «Практикум по культуре речевого общения (английский язык)», «Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)», а также для написания Выпускной квалификационной работы.

3 Требования к результатам освоения учебной дисциплины

Перечень компетенций, которые формируются в процессе освоения учебной дисциплины:

Общепрофессиональные компетенции:

ОПК-4 Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.

Результаты освоения учебной дисциплины представлены в таблице 1.

Таблица 1 - Результаты освоения учебной дисциплины

<i>Код и наименование компетенции</i>	<i>Результаты освоения учебной дисциплины (индикаторы достижения компетенций)</i>		
ОПК-4 Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения	ОПК-4.1 Знать способы выражения фактуальной и концептуальной информации, а также стилистической и культурной коннотации языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации	ОПК-4.2 Уметь корректно порождать основные речевые формы высказывания: повествование, описание, рассуждение; адекватно интерпретировать коммуникативные намерения собеседника и коммуникативные цели высказывания, полно извлекать фактуальную, концептуальную и эстетическую информацию; адекватно определять жанр речевого произведения и его принадлежность к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения; адекватно использовать функциональный спектр языковых средств организации целого текста для достижения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания	ОПК-4.3 Владеть дискурсивными способами порождения связных текстов официального, нейтрального и неофициального регистров общения; способами достижения ясности, логичности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации

4 Структура и содержание учебной дисциплины

4.1 Трудоемкость учебной дисциплины

4.1.1 Трудоемкость учебной дисциплины для очной формы обучения представлена в таблице 2.

Таблица 2 - Трудоемкость учебной дисциплины для очной формы обучения

Части учебной дисциплины	Всего	Распределение по семестрам
		1 семестр
1.Трудоемкость учебной дисциплины в зачетных единицах (ЗЕТ)	3	3
2.Контактная аудиторная работа в академических часах (АЧ)	27	27
3.Курсовая работа/курсовой проект (АЧ) <i>(при наличии)</i>	-	-
4.Внеаудиторная СРС в академических часах (АЧ)	81	81
5.Промежуточная аттестация - зачет <i>(зачет; дифференцированный зачет; экзамен) (АЧ)</i>	-	-

4.2 Содержание учебной дисциплины

Раздел 1. Стилистика экскурсионного текста

1.1 Базовые понятия стилистики: *функции языка, качества речи, коммуникативная ситуация, функциональные стили, языковые средства.*

1.2 Соотношение понятий *текст, жанр, стиль, дискурс.*

1.3 Стилистические особенности текста жанра экскурсии.

Раздел 2. Дискурс. Экскурсионный дискурс

2.1 Содержание понятия *дискурс*. Понятия, связанные с исследованием дискурса: *речевой акт, иллюкуция, перлокуция, пропозиция, перформатив, пресуппозиция, метатекст.*

2.2 Конститутивные признаки дискурса: *адресат/адресант в коммуникативных амплуа, мотивы, цели, стратегии общения, коммуникативная среда (сфера общения), канал связи.*

2.3. Экскурсионный дискурс как институциональный дискурс и его основные признаки: *цели* (информировать, сформировать ценность), *хронотон, коммуникативные роли, стратегии* (информирующие, влияния на адресата, фатические), *способы реализации стратегий* (тактики, языковые средства).

Раздел 3. Риторика экскурсионного дискурса

3.1 Стадии движения от мысли к слову в процессе подготовки к экскурсионному дискурсу. *Инвенция, диспозиция, элокуция* применительно к подготовке экскурсии. *Пафос, этос, логос* в экскурсионном дискурсе.

3.2 Нулевой и маркированный способы выражения. Понятие фигуративности речи. Классификации фигур. Фигуры: *метаплазмы, метасемемы, метатакисис, металогизмы.* Явление *конвергенции.*

3.3 Способы и средства реализации стратегий в экскурсионном дискурсе. Реализация категорий риторики *типологическим/реализующим* адресатом экскурсионного дискурса.

3.4 Экфрасис как компонент экскурсионного текста. Особенности реализации дескриптивной функции (информативной + эмотивной) при характеристике предметов визуального искусства

4.3 Трудоемкость разделов учебной дисциплины и контактной работы

Таблица 3 - Трудоемкость разделов учебной дисциплины

№	Наименование разделов (тем) учебной дисциплины (модуля), УЭМ, наличие КП/КР	Контактная работа (в АЧ)			Внеауд. СРС (в АЧ)	Формы текущего контроля	
		Аудиторная					
		ЛЕК	ПЗ	ЛР			
1.	Раздел 1. Стилистика экскурсионного текста	3	6		2	20	Опрос Задание Контрольная работа
2.	Раздел 2. Дискурс. Экскурсионный дискурс	3	6		2	30	Опрос Доклад Задание Контрольная работа
3.	Раздел 3. Риторика экскурсионного дискурса	3	6		2	31	Опрос Доклад Задание Контрольная работа
	Промежуточная аттестация						зачет
	ИТОГО	9	18		6	81	

4.4 Лабораторные работы и курсовые работы/курсовые проекты

4.4.1 Перечень тем лабораторных работ:

Лабораторные работы не предусмотрены учебным планом.

4.4.2 Примерные темы курсовых работ/курсовых проектов:

Курсовые работы/курсовые проекты не предусмотрены учебным планом.

5 Методические рекомендации по организации освоения учебной дисциплины

Таблица 4 – Методические рекомендации по организации лекций

	Темы лекционных занятий (форма проведения)	Трудоемкость в АЧ
1.	Стилистика и ее базовые понятия применительно к экскурсионному тексту (информационная лекция)	3
2.	Понятие экскурсионный дискурс и понятия для исследования дискурса (лекция-презентация)	3
3.	Движение от мысли к слову при подготовке к экскурсионному дискурсу (информационная лекция)	3
	ИТОГО	9

Таблица 5 – Методические рекомендации по организации практических занятий

№	Темы практических занятий (форма проведения)	Трудоемкость в АЧ
1	1.1 Базовые понятия стилистики: функции языка, качества речи, коммуникативная ситуация, функциональные стили, языковые средства (опрос по конспекту лекции) 1.2 Соотношение понятий текст, жанр, стиль, дискурс (опрос по конспекту лекции). 1.3 Стилистические особенности текста жанра экскурсии (обсуждение выполненных заданий, выполнение контрольной работы)	6
2	2.1 Содержание понятия дискурс. Понятия, связанные с исследованием дискурса: иллюкуция, перлокуция, пропозиция, речевой акт, перформатив, пресуппозиция, метатекст (обсуждение выполненных заданий). 2.2 Конститутивные признаки дискурса: адресат/адресант в коммуникативных	6

	амплуа, мотивы, цели, стратегии общения, коммуникативная среда, канал связи (<i>обсуждение выполненных заданий, обсуждение доклада</i>). 2.3 Экскурсионный дискурс как институциональный дискурс и его основные признаки: цели (информировать, сформировать ценность), хронотоп, коммуникативные роли, стратегии, способы реализации стратегий (<i>обсуждение выполненных заданий, работа в группах, выполнение контрольной работы</i>)	
3	3.1. Стадии движения от мысли к слову в процессе подготовки к экскурсионному дискурсу. Инвенция, диспозиция, элокуция применительно к подготовке экскурсии. Пафос, этос, логос в экскурсионном дискурсе (<i>опрос по конспекту текста, опрос по конспекту лекции, обсуждение выполненных заданий</i>). 3.2. Нулевой и маркированные способы выражения. Понятие фигуративности речи. Классификации фигур. Фигуры: метаплазмы, метасемемы, метатаксис, металогизмы. Явление конвергенции (<i>опрос по конспекту текста, опрос по конспекту лекции, обсуждение выполненных заданий</i>). 3.3. Способы и средства реализации стратегий в экскурсионном дискурсе. Реализация категорий риторики типологическим / реализующим адресатом экскурсионного дискурса (<i>работа в группах, выполнение контрольной работы</i>) 3.4. Экфрасис как компонент экскурсионного текста. Особенности реализации дескриптивной функции (информативной + эмотивной) при характеристике предметов визуального искусства (<i>обсуждение выполненных заданий, выполнение контрольной работы</i>).	6
	ИТОГО	18

6 Фонд оценочных средств учебной дисциплины

Фонд оценочных средств представлен в Приложении А.

7 Условия освоения учебной дисциплины

7.1 Учебно-методическое обеспечение

Учебно-методического обеспечение учебной дисциплины представлено в Приложении Б.

7.2 Материально-техническое обеспечение

№	Требование к материально-техническому обеспечению согласно ФГОС ВО	Наличие материально-технического оборудования	
1.	Учебные аудитории для проведения учебных занятий	аудитория для проведения лекционных и/или практических занятий: учебная мебель (столы, стулья, доска), выход в интернет	
		помещения для самостоятельной работы (наличие компьютера, выход в интернет)	
2.	Мультимедийное оборудование	<i>проектор, компьютер, экран</i>	
3.	Программное обеспечение		
Наименование программного продукта		Обоснование для использования (лицензия, договор, счёт, акт или иное)	Дата выдачи
ABBYY FineReader PDF 15 Business. Версия для скачивания (годовая лицензия с академической скидкой)		Договор №191/Ю	16.11.2020

Zbrush Academic Volume License	Договор №209/ЕП(У)20-ВБ	30.11.2020
Academic VMware Workstation 16 Pro for Linux and Windows, ESD	Договор №211/ЕП(У)20-ВБ, 25140763	03.11.2020
Acronis Защита Данных для рабочей станции, Acronis Защита Данных. Расширенная для физического сервера	Договор №210/ЕП (У)20-ВБ, Ах000369127	03.11.2020
Антиплагиат. Вуз	Договор №3341/12/ЕП(У)21-ВБ	29.01.2021
Подписка Microsoft Office 365	свободно распространяемое для вузов	-
Adobe Acrobat	свободно распространяемое	-
Teams	свободно распространяемое	-
Skype	свободно распространяемое	-
Zoom	свободно распространяемое	-

Приложение А
(обязательное)

**Фонд оценочных средств учебной дисциплины
Стилистика и риторика экскурсионного дискурса**

1 Структура фонда оценочных средств

Фонд оценочных средств состоит из двух частей:

а) открытая часть - общая информация об оценочных средствах (название оценочных средств, проверяемые компетенции, баллы, количество вариантов заданий, методические рекомендации для применения оценочных средств и пр.), которая представлена в данном документе, а также те вопросы и задания, которые могут быть доступны для обучающегося;

б) закрытая часть - фонд вопросов и заданий, которая не может быть заранее доступна для обучающихся (экзаменационные билеты, вопросы к контрольной работе и пр.) и которая хранится на кафедре.

2 Перечень оценочных средств текущего контроля и форм промежуточной аттестации

Таблица А.1 - Перечень оценочных средств

№	Оценочные средства для текущего контроля	Разделы (темы) учебной дисциплины	Баллы	Проверяемые компетенции
1.	Опрос	1.Стилистика экскурсионного текста 2.Дискурс. Экскурсионный дискурс 3.Риторика экскурсионного дискурса	10 15 15	ОПК-4
2	Задание	1.Стилистика экскурсионного текста 2.Дискурс. Экскурсионный дискурс 3.Риторика экскурсионного дискурса	20 б x 3	ОПК-4
3.	Контрольная работа	1.Стилистика экскурсионного текста 2.Дискурс. Экскурсионный дискурс 3.Риторика экскурсионного дискурса	10 б x 3	ОПК-4
4.	Доклад	2.Дискурс. Экскурсионный дискурс 3.Риторика экскурсионного дискурса	10 б x 2	ОПК-4
<i>Промежуточная аттестация</i>				
	зачет		-	
	ИТОГО		150	

3 Методические рекомендации к использованию оценочных средств

Таблица А.2 – Опрос

<i>Критерии оценки</i>
Точность ответа
Полнота ответа
Свобода изложения мысли
Наличие примеров

Примерные вопросы:

- Какова история становления термина дискурс?
- Что называют «дискурсивным переворотом» в науке?

3. Как соотносятся понятия *стиль* с понятием *дискурс*?

Таблица А.3 – Задание

Критерии оценки	Количество вариантов заданий
Точность и полнота формулировок	9 заданий по 3-4 варианта
Глубина понимания проблемы	
Аргументированность ответов	
Наличие иллюстраций	

Пример задания с четырьмя вариантами:

В приведенном примере выявите, назовите и определите эффект применяемого способа реализации стратегии влияния на адресата.

1. В начале первого коридора находится один из великих шедевров античного искусства, представленных в музее: Геракл и Кентавр, ценнейшая копия римского времени с бронзового оригинала.

2. ...музей Прадо, его картинная галерея принадлежит к одной из самых выдающихся галерей мира.

3. Уффици, один из немногих музеев в мире, который обладает сгруппированной в одном месте, такой богатой и впечатляющей коллекцией, которая дает возможность организовать разнообразные исторические и тематические маршруты.

4. Библиотека Псковского государственного университета – крупнейшая библиотека Псковской области.

Задание творческого характера.

Составьте экфрасис как компонент экскурсионного текста «Невский проспект» (на выбор)

- а) Аничков мост
- б) Елисеевский магазин
- в) Строгановский дворец

Таблица А.4 – Контрольная работа

Критерии оценки	Количество вопросов
Написание правильного ответа	3 контрольные работы курсу (по 10 вопросов в контрольной)
Выбор правильного ответа	

Примерные вопросы:

Подчеркните фигуру(ы), укажите тип(ы).

1. Пляж Сайрайс – это жемчужина Феодосии. Самый чистый, красивый и уединенный пляж.

2. Этот стол является свидетелем эпохи ренессанса, на нем подписывались документы, в нем хранились важные бумаги, за такими столами работали с книгами, на них чертили.

Таблица А.5 – Доклад

Критерии оценки	Количество вариантов заданий
Использование нескольких источников	8 тем докладов
Эффективность композиции доклада	

Наличие самостоятельных выводов	
Наличие презентации	

Примерные темы:

1. История становления термина «дискурс» в связи с «дискурсивным переворотом» (по монографии М.Л. Макарова).
2. Дискурс как объект междисциплинарного изучения.
3. Экскурсионный институциональный дискурс как общение в заданных рамках статусно-ролевых отношений (по концепции В.И. Карасика).

Все материалы для проведения промежуточного контроля хранятся на кафедре.

Приложение Б
(обязательное)

**Карта учебно-методического обеспечения учебной дисциплины
Стилистика и риторика экскурсионного дискурса**

Таблица Б.1 – Основная литература

Библиографическое описание издания (автор, наименование, вид, место и год издания, кол. стр.)	Кол. экз. в библ. НовГУ	Наличие в ЭБС
Печатные источники		
1 Заика В. И. Стилистика русского языка : учеб. пособие для филолог. фак. ун-тов / В. И. Заика ; Новгород. гос. ун-т им. Ярослава Мудрого. – Великий Новгород, 2013. – 175 с.	65	-
2 Риторика : учеб. для вузов (бакалавриат) / авт. коллектив: Ефремов В.А. [и др.] ; под общ. ред. В. Д. Черняк ; Рос. гос. пед. ун-т им. А. И. Герцена. - М. : Юрайт, 2013. – 430.	8	
3 Ключев Е. В. Риторика. Инвенция. Диспозиция. Элокуция : учеб. пособие для вузов. - М. : ПРИОР, 1999. – 270 с	2	
4 Воронец М.В. Техника публичных выступлений : учебное пособие. Барнаул АлтГПУ, 2020. Текст (Визуальный) : электронный. http://books.altspu.ru/document/153		

Таблица Б.2 – Дополнительная литература

Библиографическое описание издания (автор, наименование, вид, место и год издания, кол. стр.)	Кол. экз. в библ. НовГУ	Наличие в ЭБС
Печатные источники		
1 Дискурс в современном мире. Психологические исследования / авт.: Алексеев Константин Игоревич [и др.] ; под ред.: Н. Д. Павловой, И. А. Зачесовой ; РАН, Ин-т психологии. - М., 2011. - 366,	1	
2 Прохоров Ю. Е. Действительность. Текст. Дискурс : учеб. пособие для вузов / Ю. Е. Прохоров. - 3-е изд. - М. : Флинта : Наука, 2009. - 220	2	
3 Общая риторика / Ж. Дюбуа [и др.] ; пер. с фр. Е. Э. Разлоговой, Б. П. Нарумова ; общ. ред. и вступ. ст. А. К. Авеличева. – М. : Комкнига, 2006. – 360 с.	2	
4 Лещак О. В. Дискурсы реального опыта: homo vitalis - homo economicus - homo politicus : монография / Олег Лещак. - Тернополь : Підручники і посібники, 2016. - 423,	1	
5 Дискурс и стиль: теоретические и прикладные аспекты : коллектив. моногр. / авт. Е. А. Баженова [и др.] ; под ред. Г. Я. Солганика, Н. И. Клушиной, Н. В. Смирновой. - 3-е изд., стер. - М. : Флинта : Наука, 2016. - 266,	1	

Таблица Б.3 - Информационное обеспечение дисциплины

Наименование ресурса	Договор	Срок договора
Профессиональные базы данных		
База данных электронной библиотечной системы вуза «Электронный читальный зал-БиблиоТех» https://www.novsu.ru/dept/1114/bibliotech/	Договор № БТ-46/11 от 17.12.2014	бессрочный
Электронный каталог научной библиотеки http://mars.novsu.ac.ru/MarcWeb/	База собственной генерации	бессрочный
База данных «Аналитика» (картотека статей) http://mars.novsu.ac.ru/MarcWeb/	База собственной генерации	бессрочный
База данных «Электронно-библиотечная система «ЭБС ЮРАЙТ» https://www.biblio-online.ru Коллекция: Легендарные книги	Договор №63/юс от 20.03.2018	бессрочный
База данных «Электронно-библиотечная система «ЭБС ЮРАЙТ» https://www.biblio-online.ru	Договор № 4431/05/ЕП(У)21 от 17.03.2021	31.12.2021
Национальная электронная библиотека (НЭБ) https://rusneb.ru/	Договор № 101/НЭБ/2338 от 01.09.2017	31.08.2022
Президентская библиотека им. Б. Н. Ельцина https://www.prilib.ru/	в открытом доступе	-
База данных Научной электронной библиотеки eLIBRARY.RU https://elibrary.ru/	в открытом доступе	-
Национальная подписка в рамках проекта Министерства образования и науки РФ (Госзадание № 4/2017 г.) к наукометрическим БД Scopus и Web of Science https://www.webofscience.com/wos/woscc/basic-search https://www.scopus.com/search/form.uri?display=basic#basic	регистрация (территория вуза)	2022
База данных электронно-библиотечной системы «Национальная электронная библиотека» https://нэб.рф	в открытом доступе	-
Информационные справочные системы		
Университетская информационная система «РОССИЯ» https://uisrussia.msu.ru	в открытом доступе	-
Национальный портал онлайн обучения «Открытое образование» https://openedu.ru	в открытом доступе	-
Портал открытых данных Российской Федерации https://data.gov.ru	в открытом доступе	-
Справочно-правовая система КонсультантПлюс (КонсультантПлюс студенту и преподавателю) www.consultant.ru/edu/	в открытом доступе	-

Заведующий кафедрой
филологии

В.И. Заика

Рабочая программа актуализирована на 20__/20__ учебный год.
Протокол № ____ заседания кафедры от «____» _____ 20__ г.
Разработчик: _____
Зав. кафедрой _____

Рабочая программа актуализирована на 20__/20__ учебный год.
 Протокол № ____ заседания кафедры от «____» _____ 20__ г.
 Разработчик: _____
 Зав. кафедрой _____

Рабочая программа актуализирована на 20__/20__ учебный год.
Протокол № ____ заседания кафедры от «____» _____ 20__ г.
Разработчик: _____
Зав. кафедрой _____

[illegible]